Словесность и история. Журнал филологических и историко-культурных исследований
Словесность и история. 2026. № 3. С. 298–313
https://doi.org/10.31860/2712-7591-2026-3-298-313
Научная статья

Texts and History. Journal of Philological, Historical and Cultural Studies
Slovesnost' i Istoriia, no. 3, 2026, 298–313
ISSN 2712-7591 (Print), ISSN 3034-4514 (Online)
Research Article

А. В. Пигин

Aleksandr V. Pigin

ПИСЬМА Б. А. УСПЕНСКОГО К В. И. МАЛЫШЕВУ

LETTERS FROM B. A. USPENSKIJ TO V. I. MALYSHEV

Резюме. В статье публикуются 12 писем филолога Бориса Андреевича Успенского к археографу, создателю Древлехранилища Пушкинского Дома Владимиру Ивановичу Малышеву. Письма хранятся в личном фонде В. И. Малышева (ф. 494) в Рукописном отделе Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН; они датируются периодом с 21 мая 1967 г. по 21 ноября 1975 г. Ответные письма не сохранились. Общим для исследователей был интерес к старообрядчеству и рукописной книжности, они обменивались информацией на эти темы, посылали друг другу научную литературу. Особый интерес представляет письмо от 21 мая 1967 г., в котором Б. А. Успенский поделился с В. И. Малышевым концепцией своего исследования, посвященного литургическому произношению старообрядцев-беспоповцев, и обратился к нему с рядом вопросов. Письма могут послужить ценным материалом для изучения истории отечественной филологии XX в. В статье содержатся также сведения о личных встречах двух ученых. Публикация писем Б. А. Успенского сопровождается комментариями.
Ключевые слова: Б. А. Успенский, В. И. Малышев, Н. И. Толстой, старообрядчество, эпистолярий.
Информация об авторе: Александр Валерьевич Пигин, доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник Института русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук, Санкт-Петербург, av-pigin@yandex.ru; ORCID: https://orcid.org/0000-0002-9306-1421.
Для цитирования: *Пигин А. В.* Письма Б. А. Успенского к В. И. Малышеву // Словесность и история. 2026. № 3. С. 298–313.
https://doi.org/10.31860/2712-7591-2026-3-298-313.

Abstract. The article publishes 12 letters from the philologist Boris Andreevich Uspenskij to the archaeographer and creator of the Repository of Ancient Manuscripts (*Drevlekhranilishche*) of the Institute of Russian Literature (Pushkinskii Dom) Vladimir Ivanovich Malyshev. The letters are stored in the personal fund of V. I. Malyshev (f. 494) in the Manuscript Department of the Institute of Russian Literature (Pushkinskii Dom) of the Russian Academy of Sciences; they date from May 21, 1967, to November 21, 1975. The researchers shared an interest in the Old Believers and handwritten books, exchanged information on these topics, and sent each other scientific literature. Of particular interest is a letter dated May 21, 1967, in which B. A. Uspenskij shared with V. I. Malyshev the concept of his research on the liturgical pronunciation of the Old Believers-*bespopovtsy*, and asked him a number of questions. The letters serve as valuable material for studying the history of Russian philology in the 20th century. The article also contains information about the two scientists' personal meetings. The publication of B. A. Uspenskij's letters is accompanied by commentary.
Keywords: B. A. Uspenskij, V. I. Malyshev, N. I. Tolstoy, Old Believers, epistolary.

This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International

Information about the author: Aleksandr V. Pigin, D. Sc. in Philology, professor, Institute of Russian Literature (Pushkinskii Dom) of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, Russia, av-pigin@yandex.ru; ORCID: https://orcid.org/0000-0002-9306-1421.
Received: July 1, 2026. ***Approved***: July 30, 2026.
For citation: Pigin, A. V. (2026). 'Letters from B. A. Uspenskij to V. I. Malyshev', *Slovesnost' i Istoriia* [*Texts and History*], 3, 298–313.

В обширном личном фонде В. И. Малышева (ф. 494) в Рукописном отделе Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН хранятся 12 писем и почтовых открыток Б. А. Успенского, адресованных В. И. Малышеву в период с 21 мая 1967 г. по 21 ноября 1975 г.[1] К сожалению, ответные письма не сохранились.

Очевидно, что и автор писем, и его адресат не нуждаются в подробном представлении. Владимир Иванович Малышев (1910–1976) — крупнейший, по определению А. М. Панченко, археограф XX столетия [Панченко, с. 266], создатель пушкинодомского Древлехранилища, которое носит его имя. Борис Андреевич Успенский (род. в 1937) — один из столпов современной филологии, лингвист, семиотик, исследователь древнерусской и старообрядческой письменности и культуры.

В. И. Малышева и Б. А. Успенского, ученых разных поколений и научных школ, объединял интерес к старообрядчеству. У В. И. Малышева он проявился, как известно, очень рано — уже в студенческие годы начинающий археограф, ученик академика А. С. Орлова, получил шутливое прозвище Аввакум.

Б. А. Успенский пришел к изучению старообрядчества не сразу. Он окончил романо-германское отделение Московского государственного университета (1960), в начале своей научной карьеры изучал структурную типологию языков (этой проблеме были посвящены его кандидатская диссертация и монография 1965 г.). Далее предоставим слово самому Б. А. Успенскому: «...наряду с лингвистикой я занялся семиотикой. ⟨...⟩ Занимаясь семиотикой, я обратился к исследованию икон. ⟨...⟩ Эти занятия привели меня к старообрядцам. Мне хотелось понять, как выглядели иконы в естественном для них освещении: ведь иконы не предназначались для электрического освещения, они должны были освещаться свечами... ⟨...⟩. Вообще мне хотелось воспринимать иконы так, как они воспринимались раньше: они были частью литургического действа, их восприятие в храме было неразрывно от церковного пения. ⟨...⟩ Так я попал в Воздвиженскую церковь старообрядческой общины

[1] РО ИРЛИ. Ф. 494. Оп. 2. № 1242. Письма Б. А. Успенского (12) В. И. Малышеву, 1967, мая 21 — 1975, ноября 21.

федосеевского согласия (безбрачных беспоповцев) на Преображенском кладбище в Москве» [Успенский 2023, с. 554–556]. Посещая церковную службу старообрядцев, Б. А. Успенский обратил внимание на «необычное произношение», принятое при чтении церковных книг (различение букв «е» и «ѣ» и др.). Старообрядческое произношение никто не изучал, и Б. А. Успенский решил, что должен описать это явление: так он «стал славистом» [Успенский 2023, с. 557]. Проблема книжного произношения в России является одной из магистральных в научных исследованиях Б. А. Успенского, по этой теме он защитил и докторскую диссертацию (1972).

В 1967 г. Б. А. Успенский работал над статьей о литургическом произношении старообрядцев-беспоповцев для журнала «Вопросы языкознания». Именно в этот период и началось общение ученого с В. И. Малышевым. Познакомил их, вероятно, Н. И. Толстой, обратившийся к В. И. Малышеву в письме от 8 апреля 1967 г. с просьбой: «Еще прошу Вас, милый Владимир Иванович, ⟨...⟩ помочь моему подопечному и доброму знакомому Борису Успенскому, написавшему для нас в ВЯ («Вопросы языкознания». — *А. П.*) статью о старообрядческом произношении. Может, какую литературу печатную или рукописную он пропустил. А дело он делает доброе»[2]. В письме от 21 мая 1967 г. (№ 1)[3] Б. А. Успенский подробно поделился с В. И. Малышевым своими наблюдениями о старообрядческом литургическом произношении и попросил о консультации по целому ряду связанных с этим вопросов; с черновым вариантом статьи Б. А. Успенского В. И. Малышев был к этому времени уже знаком. Это письмо является, по сути, конспективным изложением концепции ученого и представляет интерес как фиксация определенного этапа в ее формировании, когда не весь необходимый материал еще был собран.

Начавшееся с обмена письмами общение двух ученых продолжилось при личной встрече в январе 1968 г., когда Б. А. Успенский и Н. И. Толстой приехали в Ленинград на защиту докторской диссертации В. И. Малышева (состоялась 11 января 1968 г.) и остановились у него дома. Об этом событии Б. А. вспоминал впоследствии в своих письмах к В. И., благодаря его за гостеприимство: «Позвольте еще раз поблагодарить Вас за гостеприимство. Мне, как и Никите Ильичу, было очень у Вас хорошо, и мы с Никитой Ильичом часто вспоминаем о том, как у Вас жили» (№ 2); «Недавно вспоминали с Никитой Ильичом, как мы у Вас жили, и грандиозный Ваш банкет после защиты

[2] РО ИРЛИ. Ф. 494. Оп. 2. № 1214. Л. 23 (Письмо Н. И. Толстого к В. И. Малышеву от 8 апреля 1967 г.).

[3] Здесь и далее в скобках приводятся порядковые номера писем Б. А. Успенского, публикуемых в настоящей статье.

диссертации. Славное было время!» (№ 12) (о защите и банкете см. также воспоминания Б. А. Успенского о В. И. Малышеве в настоящем издании).

После встречи в 1968 г. между учеными установились прочные уважительные отношения. Согласно письмам Б. А. Успенского, Б. А. и В. И. обменивались информацией по научным вопросам, посылали друг другу книги и оттиски статей (№ 2, 3, 8–10, 12). С В. И. Малышевым Б. А. Успенский вел переговоры о публикации своей статьи в сборнике памяти В. В. Виноградова, подготовка которого осуществлялась в Пушкинском Доме (№ 6, 7). Готовясь к защите докторской диссертации, Б. А. отправил В. И. автореферат и попросил написать отзыв: «Отзыв Ваш много значил бы для оправдания самого материала исследования — изучения старообрядческой традиции как своеобразного заповедника старой русской культуры» (№ 10). Б. А. не раз приглашал В. И. к себе в гости в Москву[4], в письме от 6 марта 1970 г. (№ 8) он поделился радостью по случаю рождения сына.

Кроме публикуемых писем, входящих в состав д. 1242 (Письма Б. А. Успенского), в фонде 494 сохранились три адресованных В. И. Малышеву кратких коллективных послания на почтовых карточках: от Н. И. Толстого и Б. А. Успенского (июнь 1968 г.), от Н. И. Толстого, Б. А. Успенского, Дина Ворта, С. М. Толстой, Г. П. Коршуновой (Успенской) (ноябрь и декабрь 1971 г.). В. И. Малышев сохранил эти карточки среди писем Н. И. Толстого (Ф. 494. Оп. 2. № 1214). Эти дружеские приветствия составлялись во время застолий в доме Н. И. Толстого: «пирующим» приятно было вспомнить своего ленинградского друга и отправить ему добрые пожелания. Вот текст одной из этих открыток:

> Милый Владимир Иванович!
>
> Мы немножко пьяненькие... точь так мы были пьяненькие с Вами много лет тому назад и писали письмо Виктору Владимировичу[5], которое он прочитал потом на заседании „Вопросов языкознания“. А тут был Н. Толстой.
>
> Владимир Иванович, дорогой, очень Вас вспоминаем с Никитой Ильичом и с Дином Вортом. Как бы хорошо Вас увидеть. Очень по Вам соскучились. Б. Успенский.
>
> Сердечный привет, и до скорого свиданья в Ленинграде. Ваш Дин Ворт.

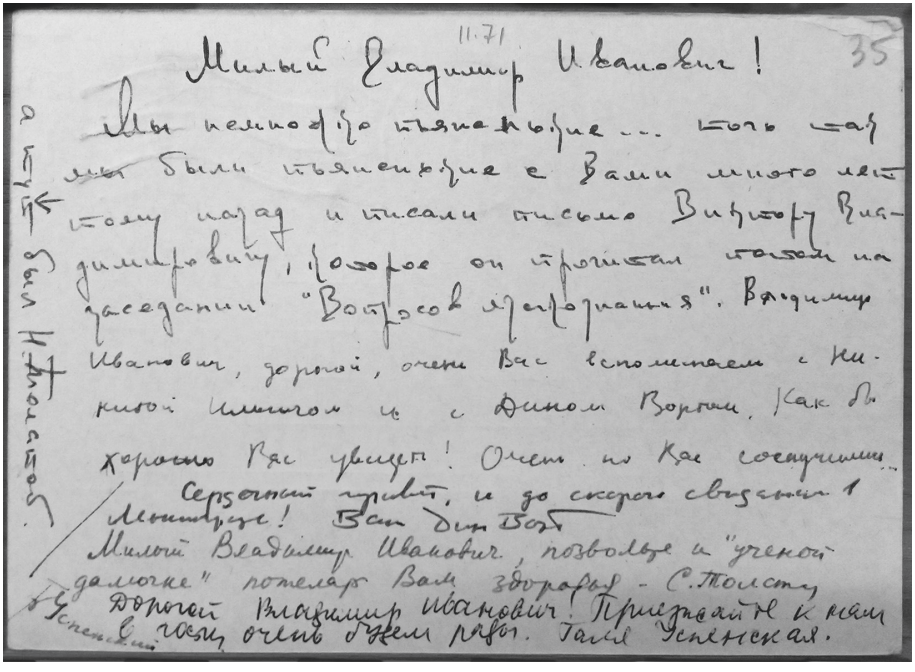
---

[4] «Как-то будучи в Москве, Владимир Иванович занемог и остановился у нас на несколько дней, совершенно больной. Ему поставили раскладушку, моя жена за ним ухаживала, а я сидел у его изголовья и слушал рассказы, некоторые из которых приводятся в воспоминаниях (опубликованных в настоящем номере журнала. — *А. П.*)» (из письма Б. А. Успенского к автору настоящей публикации).

[5] Т. е. В. В. Виноградову (он был главным редактором журнала «Вопросы языкознания»).

Милый Владимир Иванович, позвольте и „ученой дамочке“[6] пожелать Вам здоровья. С. Толстая.

Дорогой Владимир Иванович! Приезжайте к нам в гости, очень будем рады. Галя Успенская[7].


Милый Владимир Иванович!
Мы немножко пьяненькие... Хотя сам
мы были пьяненькие с Вами много лет
тому назад и писали письмо Виктору Вла-
димировичу, которое он прочитал стоя на
заседании "Вопросов литературы". Владимир
Иванович, дорогой, очень Вас вспоминаем с Ни-
китой Ильичом и с Диной Ворти. Как Вы
хорошо Вас увидеть! Очень ли Как соскучились...
Сережкин привет, и до скорого свидания!
Мишутке! Ваш Дин Ворт
Милый Владимир Иванович, позвольте и "ученой
дамочке" пожелать Вам здоровья - С. Толсту
Дорогой Владимир Иванович! Приезжайте к нам
в гости, очень будем рады. Галя Успенская.

Письмо (почтовая карточка) к В. И. Малышеву от Н. И. Толстого, Б. А. Успенского, Дина Ворта, С. М. Толстой и Г. П. Успенской. Ноябрь 1971 г.
РО ИРЛИ. Ф. 494. Оп. 2. № 1214. Л. 35

Переписка Б. А. Успенского и В. И. Малышева длилась недолго, но она (в сохранившейся ее части) дает ясное представление о характере их взаимоотношений — деловых и сердечных одновременно. Публикуемые в настоящем номере журнала воспоминания Б. А. Успенского о В. И. Малышеве и представленный эпистолярий хорошо дополняют друг друга.

Благодарю Б. А. Успенского за разрешение опубликовать его письма к В. И. Малышеву и за ценные сведения, которые были использованы при написании преамбулы и комментариев.

[6] «Учеными дамочками» В. И. Малышев ничтоже сумняшеся именовал всех ученых женского пола.

[7] РО ИРЛИ. Ф. 494. Оп. 2. № 1214. Л. 35. Ноябрь 1971 г. Отправлена в Усть-Цильму до востребования.

№ 1 (письмо)

21. V. 1967

Глубокоуважаемый Владимир Иванович!

Большое спасибо за Ваше письмо и за звонки Ваши, хотя бы и безрезультатные. Я знал, что Вы собираетесь мне звонить (мне сказал об этом Н. И. Толстой[1]) и очень ждал Вашего звонка, но, как на грех, в тот же день у меня стали чинить телефонный кабель. Вы звонили, телефон, видимо, ответил свободными гудками, а на самом деле он просто не работал. Потом он неожиданно наладился, Вы позвонили, но меня, к несчастью, не было дома. Мне очень досадно, потому что крайне важно было бы поговорить с Вами, хотя бы и по телефону.

Тема эта меня увлекла чрезвычайно. Я увлекся ею неожиданно — ходил на Преображенское[2], слушал пение и вдруг обратил внимание на произношение, которое сначала воспринималось просто как диалектальное. Со времени написания статьи в том варианте, который у Вас, я собрал еще довольно материалов: этой весной мне удалось побывать в Причудье, в частности, у раюшских федосеевцев[3]. Основные выводы, как мне кажется, подтвердились, но появилось много уточнений и добавлений. Сейчас статья моя уже выросла вдвое[4]. Особенно поражает единство произношения, сохранившегося на столь большой территории и в разных согласиях, — единство, которое заключается не только в одинаковости употребляемой системы, но и в одинаковости ее нарушений (отступления от общих правил просматриваются в одних и тех же словах).

Большое спасибо за любезное приглашение посетить Вас, если буду в Ленинграде. Непременно им воспользуюсь, но пока, к сожалению, возможности, кажется, не предвидится. А поэтому не согласились бы Вы, если Вам это только не трудно, ответить на некоторые мои вопросы, наиболее меня сейчас волнующие?

Вот эти вопросы:

1) Известна ли Вам такая община беспоповцев, где была бы утеряна данная система (так, как она утеряна, например, у поповцев), — или же эта система держится пока в той или иной степени у всех беспоповских общинах?

У московских поморцев система в большой степени сглажена, но кое-какие рефлексы пока все-таки остаются.

(Говоря о беспоповцах, я имею в виду перекрещенцев.)

2) Не встречали ли Вы какого-либо особого литургического произношения у поповцев? По некоторым слухам, особая система литургического произношения, аналогичная той, которую я описывал, встречается иногда

у иргизских старцев[5] (т. е. у беглопоповцев); не известно ли Вам что-либо в этом роде?

(Вообще, по моему убеждению, данная система сначала была представлена и у старообрядцев-поповцев, так же как и в главенствующей церкви; не исключено, что кое-где она могла и сохраниться).

3) По моим представлениям, сохранение данной системы произношения может быть связано отчасти с сохранением хомового пения. Есть ли сейчас беспоповские общины (кроме московских поморцев) с пением наречным? Не встречалось ли Вам хомовое пение у поповцев?

В энциклопедии Брокгауза (статья «Россия», раздел, посвященный музыке и пению) указано сочинение Андрея Денисова «О хомовом пении», изданное в Пскове в 1879 г. (может быть, Павлом Прусским в «Истине»?)[6]. Мне не удалось найти ни эту работу, ни каких-либо подтверждений ее существования.

4) Имеются ли сейчас какие-либо другие беспоповские толки, кроме федосеевцев, поморцев и филипповцев (например, странники и т. п.)?

Простите, что обременяю Вас этими вопросами. Еще раз хочу поблагодарить Вас за Ваше внимание.

Глубоко уважающий Вас Б. Успенский.

P. S. Никите Ильичу поклонюсь непременно и с удовольствием.

P. P. S. Я работаю не в Институте славяноведения, а в Университете. Если надумаете писать, то лучше по домашнему адресу: Москва А-55, Тихвинский пер., 10/12, кв. 149. Б. А. Успенский.

(*л. 1–2 об.*)

№ 2 (письмо)

23. II. 1968

Дорогой Владимир Иванович!

Большое спасибо за оттиск и за адрес Кириллова[7]. Посылаю Вам свою книгу о старообрядческом произношении, только что вышедшую (где, между прочим, привожу в приложении факсимиле поморской риторики)[8]. У меня для Вас есть ряд работ по старообрядчеству и по Пскову, которые могут быть Вам интересны.

Позвольте еще раз поблагодарить Вас за гостеприимство. Мне, как и Никите Ильичу, было очень у Вас хорошо, и мы с Никитой Ильичом часто вспоминаем о том, как у Вас жили.

В скором времени (буквально через несколько недель) я должен переехать на новую квартиру с большей площадью. Надеюсь, что Вы сможете у меня

останавливаться во время Ваших наездов в Москву, а я постараюсь отплатить Вам за гостеприимство. Я и моя семья будем очень и очень Вам рады.

Если будете в Москве, дайте, пожалуйста, о себе знать.

Ваш Б. Успенский.
(*л. 2а–2а об.*)

№ 3 (письмо)

Москва, 19. VIII. 1968

Дорогой Владимир Иванович!

Вчера послал наконец давно обещанные и непростительно задержанные книги. Это оттиски из «Чтений в Обществе истории и древностей российских», в основном по расколу и связанным с ним проблемам, а также по Пскову[9]. Некоторые работы, к сожалению, неполны, т. е. не имеют либо конца, либо середины. Тем не менее решаюсь все-таки послать Вам и их в предположении, что они могут Вам пригодиться; если же нет — поступайте с ними, как знаете.

Я переехал на новую квартиру (адрес см. на конверте) и совсем замучился с переездом. Главная беда с книгами, стеллажами и т. п. Зато теперь у нас три комнаты, и когда будете в Москве — милости прошу жить у меня. Ехать надо до метро «Юго-Западная», выход у головного вагона, далее на авт⟨обусе⟩ 175 до остановки «12-й корпус». Телефона нет.

Очень хотелось бы знать, как Вы съездили на Печору[10]. Получили ли Вы в Усть-Цильме нашу с Никитой Ильичом открытку, которую мы составляли, выпивши после защиты Светланы?[11]

Всего Вам хорошего, Ваш Б. Успенский.
(*л. 3–3 об.*)

№ 4 (почтовая карточка)

27 августа 1968 г.

Дорогой Владимир Иванович!

Спасибо за Ваши открытки. Очень рад, что оттиски могут Вам пригодиться. 4-й номер «Вопросов языкознания» вышел только что — с большим опозданием, там помещено Ваше письмо о «Синайском патерике»[12]. Возможно, в начале осени я буду в Ленинграде, так что, может быть, увидимся. Хочу увлечь с собой и Никиту Ильича.

Всего Вам хорошего.

Б. Успенский.
(*л. 4–4 об.*)

№ 5 (почтовая карточка)

25. XII. 68

Дорогой Владимир Иванович!

Мой адрес: Москва В-437, Беляево-Богородское, квартал 48, корп. 19, кв. 87, 3-й подъезд, 4-й этаж. Ехать надо до метро «Юго-Западная» (от вокзала прямая линия, без пересадки), выход из метро у головного вагона. Выйдя из метро, садитесь на авт⟨обус⟩ № 175 и доезжайте на нем до ост⟨ановки⟩ «ул. Волгина». Далее Вам надо пойти направо по улице, которая пересекает ту улицу, по которой идет автобус. По одну сторону этой улицы дома, а по другую — поле. Ведет она в лес. Второй дом (по левую руку) по этой улице — и есть мой корпус. Милости прошу. Большое Вам спасибо за гостеприимство. Жду Вас к себе.

Ваш Б. Успенский.

(*л. 5–5 об.*)

№ 6 (почтовая карточка)

20. IX. 1969

Дорогой Владимир Иванович!

Сегодня отправил заказной бандеролью на имя И. П. Смирнова[13] свою статью в сборник в честь Виктора Владимировича[14]. Статья называется «Структура художественного текста и текстология (некоторые вопросы передачи прямой речи в „Войне и мире“ Толстого)». В ней 16 ½ страниц. Буду признателен, если будете держать меня в курсе дела.

Сердечно Ваш Б. Успенский.

(*л. 6–6 об.*)

№ 7 (письмо)

Москва, 27. IX. 1969

Дорогой Владимир Иванович,

Получилось какое-то недоразумение. Когда я увидел, что статья моя превышает объем, я Вам специально позвонил, чтобы узнать, как быть. Вы сказали: присылайте, — я и послал. А сейчас Вы пишете о необходимости сокращения.

Мне трудно было соблюсти все условия Вашего сборника, и я старался соблюсти главное — и самое для меня трудное — условие, чтобы статья была не по лингвистике. Поскольку я не предполагаю больше писать литературо-

ведческих статей, я хотел бы, чтобы она была напечатана в том виде, как я ее написал.

Я совершенно уверен, что статья не может быть сокращена до требуемого объема без ущерба для ее содержания (вероятно, ее можно было бы сократить на страницу-полторы, но это едва ли Вас устроит). Возможно, Вы считали (если смотрели мою статью), что ее можно было бы сократить за счет примеров из «Войны и мира» — но это было бы крайне нежелательно, т⟨ак⟩ к⟨ак⟩ у меня собраны все примеры из «Войны и мира» на определенный сюжет (французская речь, переданная по-русски), и в этой полноте их ценность и, надеюсь, убедительность.

Итак, если редколлегия сборника не найдет возможным напечатать мою статью в полном ее объеме, я попробую предложить ее в какой-нибудь журнал (присоединив к статье посвящение В. В. Виноградову). В этом случае я очень просил бы вернуть мне экземпляры моей работы.

Должен ли я специально сообщить об этом И. П. Смирнову или я могу рассчитывать, что Вы передадите ему — и редколлегии сборника — это мое условие? Напишите, пожалуйста. В случае, если статья моя по условиям объема не подойдет для сборника, Вы можете сразу (если Вам не трудно) передать ее в «Русскую литературу».

Надеюсь, Вы не будете за это на меня в претензии: Вы ведь понимаете, что трудно уложиться точно в заданный объем, к тому же когда сроки так сжаты, а коль скоро работа написана, возникает естественное желание видеть ее опубликованной целиком.

Буду ждать от Вас сообщения о решении редколлегии[15].

Уважающий и любящий Вас Б. Успенский.

(*л. 7–7 об.*)

№ 8 (письмо)

6. III. 70

Дорогой Владимир Иванович!

Большое спасибо за оттиски Беркова[16], очень мне нужные.

У нас в семье большая радость: Галя родила сына, Ванечке брата[17]. Все мысли и переживания, естественно, связаны сейчас с этим.

Никита Ильич жив-здоров, часто Вас вспоминает.

Если все будет благополучно, весной, может быть, выберусь дня на три в Ленинград (надо было бы поработать в рукописных отделах), но сейчас не приходится загадывать, что будет через несколько месяцев.

Сердечно Ваш Б. Успенский.

(*л. 8–8 об.*)

№ 9 (почтовая карточка)

〈Март 1970 г.〉[18]

Дорогой Владимир Иванович!

Сегодня узнал от Н. И. Толстого, что Вы, видимо, не получили моего письма, в котором я благодарю Вас за оттиски (Беркова и Морозова[19]). Я их давно уже получил и тотчас же об этом Вам написал — с благодарностью, но письмо, вероятно, затерялось. Еще раз большое Вам спасибо: оттиски мне очень пригодились.

Сердечно Ваш Б. Успенский.

(*л. 9–9 об.*)

№ 10 (письмо)

3. I. 72

Дорогой Владимир Иванович!

Посылаю Вам автореферат диссертации[20]. Защита намечена на 3 марта сего года. В свое время Вы обещали написать отзыв, я был бы Вам за него очень благодарен. Отзыв Ваш много значил бы для оправдания самого материала исследования — изучения старообрядческой традиции как своеобразного заповедника старой русской культуры.

Заодно посылаю Вам библиографические сведения об одной статье, посвященной Аввакуму, которая появилась относительно недавно; впрочем, Вы, вероятно, о ней уже знаете.

Искренне Ваш Б. Успенский.

(*л. 10–10 об.*)

№ 11 (письмо)

2. VI. 75

Дорогой Владимир Иванович!

Сергей Александрович Зеньковский[21] написал мне, что он приезжает в Ленинград и что он хотел бы со мной встретиться. Не откажите в любезности передать ему это письмо, где я сообщаю о своих летних планах.

Не будучи уверен, что мое письмо застанет Вас в Ленинграде, я обращаюсь с аналогичной просьбой к А. М. Панченко[22] (прилагаю копию письма к С. А.).

Простите, что утруждаю Вас этой просьбой. Желаю Вам всего хорошего. Очень жду выхода Аввакума.

Сердечно Ваш Б. Успенский.

(*л. 11–11 об.*)

№ 12 (письмо)

21. XI. 75

Дорогой Владимир Иванович!

Только что узнал о выходе в свет Пустозерского сборника[23] (из публикации в «Книжном обозрении»). Поздравляю Вас — это, конечно, большое событие в жизни историков русской литературы, культуры, языка.

В свое время Вы любезно обещали мне помочь приобрести эту книгу (я предвижу, что обычным путем ее не получишь) и предложили мне напомнить Вам об этом, когда она выйдет, — что я и делаю. А может быть, можно было бы приобрести даже несколько экземпляров (скажем, три)? Это было бы совсем замечательно. Но если это трудно, я был бы очень признателен и за один. (Разумеется, я тотчас же верну Вам деньги.)

Недавно вспоминали с Никитой Ильичом, как мы у Вас жили, и грандиозный Ваш банкет после защиты диссертации. Славное было время!

Простите, что обременяю Вас этой просьбой. Буду рад, в свою очередь, быть Вам чем-нибудь полезным.

Сердечно Ваш Б. Успенский.

(*л. 12–13 об.*)

Комментарии

[1] Никита Ильич Толстой (1923–1996) — лингвист, фольклорист, этнограф, доктор филологических наук, профессор, академик АН СССР (1987) и РАН (1991). С Н. И. Толстым В. И. Малышев состоял в переписке, сохранилось более 40 писем Н. И. Толстого 1957–1976 гг. (РО ИРЛИ. Ф. 494. Оп. 2. № 1214).

[2] Преображенское кладбище в Москве (основано в 1771 г.) — центр старообрядцев-федосеевцев.

[3] Федосеевская община в деревне Раюши (ныне Рая) в Причудье на западном берегу Чудского озера (Эстония), создана в 1860 г.

[4] Статья была напечатана в последнем номере журнала за 1967 г.: [Успенский 1967]. Статья носила новаторский характер — и по поставленной в ней научной проблеме, и по отсутствию каких-либо отрицательных оценок старообрядчества и религии, что было совершенно не характерно для советской историографии. Ознакомившись с этой статьей в университетской библиотеке Принстона, отец Георгий Флоровский заметил: «В России начинается что-то новое» [Успенский 2023, с. 558; см. также примеч. 9].

[5] Насельники старообрядческих монастырей и скитов, возникших во второй половине XVIII в. на берегах реки Большой Иргиз (левый приток Волги) и являвшихся центром беглопоповства.

[6] Андрей Денисов (1674–1730) — основатель и первый киновиарх старообрядческой Выговской поморской пустыни, писатель. Б. А. Успенский имеет в виду следующий фрагмент в статье «Россия» в энциклопедическом словаре Брокгауза и Ефрона (СПб., 1899. Т. 28. С. 686): «Поморец Андрей Денисов, называющий его (многоголосное пение. — *А. П.*) „партесным и многоусугубленным", сообщает, что патриарх Иосиф был недоволен этим нововведением и запрещает его („О хомовом пении", Псков, 1879, стр. 63)». Выражение «новокиевское, партесное многоусугубляемое» пение использовано в статье 22 («О пении») 50-го ответа в выговском полемическом трактате «Поморские ответы» [Поморские

ответы, с. 346], в составлении которого Андрей Денисов принимал участие. В свою очередь, в сборнике единоверческого миссионера А. Сорокина «О хомовом пении» (Псков, 1879) [Сорокин], в опубликованном здесь сочинении Ивана Алексеева (Стародубского) «О песнех и пениях церковных», на с. 63, действительно, содержатся сведения об отношении патриарха Иосифа к реформированию богослужебного пения, но Андрей Денисов при этом не упоминается. Вероятно, автор статьи в энциклопедическом словаре ошибочно полагал, что изданное А. Сорокиным сочинение принадлежит Андрею Денисову. В любом случае сочинения «О хомовом пении» у Андрея Денисова нет (благодарю Т. Г. Казанцеву за консультацию по этим вопросам). Павел Прусский (в миру Петр Иванович Леднёв) (1821–1895) — архимандрит, настоятель единоверческого Никольского монастыря, автор антистарообрядческих полемических сочинений. «Истина» — журнал, имевший целью борьбу со старообрядчеством, первоначально издавался в Восточной Пруссии, затем в Пскове (1863–1889).

[7] Иван Акимович Кириллов (1891–1974), в 1911–1912 гг. секретарь старообрядческого журнала «Старая Русь», автор книги «Правда старой веры» (М., 1916) и других апологетических сочинений в защиту старообрядчества. Впоследствии — доктор экономических наук, профессор, зав. кафедрой Московского инженерно-экономического института.

[8] [Успенский 1968].

[9] Об «огромной куче книг на макулатуру» в библиотеке Московского государственного университета, бóльшую часть которых составляли бракованные экземпляры ЧОИДР, Б. А. Успенский сообщал в письме Ю. М. Лотману в начале февраля 1968 г. [Лотман, Успенский, с. 88–89]. Б. А. Успенскому удалось извлечь из этих экземпляров много ценных материалов («вторую неделю занимаюсь тем, что кучу эту просматриваю и выдираю все, что мне надо» [Там же, с. 89]), в том числе публикации по старообрядчеству и истории Пскова, которыми он решил поделиться с В. И. Малышевым. История и культура Пскова интересовали В. И. Малышева по крайней мере с 1940–1950-х гг. В 1952 г. он опубликовал свое исследование древнерусской «Повести о прихожении Стефана Батория на Псков» [Малышев 1952], в 1955 г. — обзор рукописей Псковского музея [Малышев 1955], писал статьи о культуре Пскова для газеты «Псковская правда». Повесть о Стефане Батории В. И. позднее переиздавал. В письмах к писателю Л. Ф. Зурову, уроженцу Псковской губернии, посвятившему ряд сочинений истории Пскова, В. И. Малышев неоднократно упоминал об этом своем интересе (ср.: «Не забывайте о моем интересе к протопопу Аввакуму, осаде Пскова Стефаном Баторием и осаде Пскова Густавом-Адольфом в 1615 г. Собираю по этим темам все, даже мелкие газетные информации») [Любомудров, с. 491].

[10] Археографическая экспедиция 1968 г. в Усть-Цилемский район в составе В. И. Малышева, А. Х. Горфункеля и В. И. Мажуги привезла в Печорское собрание Древлехранилища 56 рукописей XVII–XIX вв. [Малышев 1969, с. 120–121].

[11] Светлана Михайловна Толстая (род. в 1938) — лингвист, фольклорист, этнограф, доктор филологических наук, профессор, академик РАН (2016). В 1968 г. защитила кандидатскую диссертацию на тему: «Начальные и конечные сочетания согласных в славянских языках». Открытка, которую упоминает Б. А. Успенский, сохранилась:

«Милый Владимир Иванович!

Борис Андреевич и я очень Вас любим, и не хватает Вас, как щепотки соли, и сегодня. Четвертинка моя защитила диссертацию, и мы вспоминаем, как на Вашей защите было холодно и хорошо.

Дорогой Владимир Иванович, очень надеемся на скорую встречу с Вами. Я так и не прислал обещанных Вам книг, поскольку переезжал (как и Никита Ильич) на новую квартиру. Зато теперь, если приедете в Москву, Вам будет целая комната. Милости прошу» (РО ИРЛИ. Ф. 494. Оп. 2. № 1214. Л. 27. Июнь 1968 г.).

«Четвертинкой» Н. И. Толстой называл С. М. Толстую, потому что как супруга Н. И. она была его «половиной», «но он был очень высокий, а она небольшого роста» (примечание Б. А. Успенского).

[12] [Малышев 1968]. Публикация представляет собой критический отклик на кн.: [Синайский патерик]. «Серьезным недостатком» издания В. И. Малышев считает отсутствие указателей.

[13] Игорь Павлович Смирнов (род. в 1941) — литературовед, кандидат филологических наук; в 1966–1979 гг. работал в Институте русской литературы (Пушкинский Дом) АН СССР, в 1979 г. переехал в Германию, преподавал в университете г. Констанц.

[14] Т. е. В. В. Виноградова (1894–1969) — выдающегося лингвиста, академика АН СССР (1946). Подготовкой сборника, посвященного памяти В. В. Виноградова, занимались сотрудники Пушкинского Дома, поскольку в последние годы жизни ученый работал в этом учреждении, где возглавлял сектор исторической поэтики и стилистики. В Пушкинский Дом была передана библиотека В. В. Виноградова, хранившаяся здесь в его мемориальном кабинете. В фонде В. И. Малышева в РО ИРЛИ имеются письма к В. И. жены Виноградова Надежды Матвеевны Виноградовой (Малышевой) (РО ИРЛИ. Ф. 494. Оп. 2. № 292–297, 1960–1976 гг.), в которых обсуждаются вопросы создания этого мемориального кабинета.

[15] Статья была опубликована в этом сборнике: [Успенский 1971b]. В. И. Малышев являлся членом редколлегии, а И. П. Смирнов — секретарем редколлегии сборника.

[16] Павел Наумович Берков (1896–1969) — литературовед, доктор филологических наук, член-корреспондент Академии наук СССР (1960), специалист в области русской литературы XVIII в. С 1933 г. до конца жизни работал в Институте русской литературы (Пушкинский Дом) АН СССР.

[17] Жена Б. А. Успенского Галина Петровна Коршунова (1937–1978), сыновья: Иван Борисович (род. 1967) — бывший сотрудник Немецкого культурного центра им. Гете в Москве; Федор Борисович (род. 1970) — лингвист, историк, директор Института русского языка РАН, член-корреспондент РАН (2016).

[18] Б. А. Успенский не поставил дату. На московском почтовом штампе указано число 15. 3. 70.

[19] Вероятно, Александр Антонович Морозов (1906–1992) — литературовед, фольклорист, переводчик, автор работ о М. В. Ломоносове.

[20] [Успенский 1971a].

[21] Сергей Александрович Зеньковский (1907–1990) — историк, автор многих работ по русской истории и культуре, в том числе книги «Русское старообрядчество» (München, 1970), преподавал в ряде университетов Европы и США. С. А. Зеньковский и Б. А. Успенский познакомились в 1973 г. на Международном съезде славистов в Варшаве (примечание Б. А. Успенского).

[22] Александр Михайлович Панченко (1937–2002) — литературовед, доктор филологических наук, профессор, академик РАН (1991), в 1962–2002 работал в Институте русской литературы (Пушкинский Дом) РАН. В соавторстве с А. М. Панченко Б. А. Успенский написал в 1983 г. статью «Иван Грозный и Петр Великий: концепции первого монарха» [Панченко, Успенский].

[23] [Пустозерский сборник].

Литература

Лотман, Успенский — *Лотман Ю. М., Успенский Б. А.* Переписка. М.: Новое литературное обозрение, 2008. 512 с.

Любомудров — «Знаю, что вы любите Древний Псков»: Переписка Л. Ф. Зурова и В. И. Малышева (1957–1971) / Предисл., подгот. текста и коммент. А. М. Любомудрова // Ежегодник Дома русского зарубежья имени Александра Солженицына. М.: Дом русского зарубежья им. А. Солженицына, 2016. С. 441–517.

Малышев 1952 — Повесть о прихожении Стефана Батория на град Псков / Подгот. текста и статьи В. И. Малышева. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1952. 135 с.

Малышев 1955 — *Малышев В. И.* Собрание рукописей Псковского областного краеведческого музея // Труды Отдела древнерусской литературы. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1955. Т. 11. С. 471–479.

Малышев 1968 — *Малышев В. И.* Серьезный недостаток хорошего издания: Письмо в редакцию // Вопросы языкознания. 1968. № 4. С. 147.

Малышев 1969 — *Малышев В. И.* Новые поступления в собрание древнерусских рукописей Пушкинского Дома // Русская литература. 1969. № 2. С. 119–125.

Панченко — *Панченко А. М.* О Владимире Ивановиче Малышеве // Древнерусская книжность: По материалам Пушкинского Дома. Л.: Наука, 1985. С. 265–276.

Панченко, Успенский — *Панченко А. М., Успенский Б. А.* Иван Грозный и Петр Великий: концепции первого монарха: Статья первая // Труды Отдела древнерусской литературы. Л.: Наука, 1983. Т. 37. С. 54–78.

Поморские ответы — Поморские ответы: напечатаны с подлинника. [Б. м.]: Тип. П. П. Рябушинского, 1911. XVI, 602 с.

Пустозерский сборник — Пустозерский сборник: Автографы сочинений Аввакума и Епифания / Изд. подгот. В. И. Малышев (отв. ред.), Н. С. Демкова, Н. Ф. Дробленкова, Л. И. Сазонова. Л.: Наука, 1975. XIV, 264 с.

Синайский патерик — Синайский патерик / Изд. подгот. В. С. Голышенко, В. Ф. Дубровина; под ред. С. И. Коткова. М.: Наука, 1967. 400 с., ил.

Сорокин — О хомовом пении / Предисл. и сост. А. Сорокина. Псков: Славянская тип., 1879. 114 с.

Успенский 1967 — *Успенский Б. А.* Одна архаическая система церковнославянского произношения: (Литургическое произношение старообрядцев-беспоповцев) // Вопросы языкознания. 1967. № 6. С. 62–79.

Успенский 1968 — *Успенский Б. А.* Архаическая система церковнославянского произношения: (Из истории литургического произношения в России). М.: Изд-во Моск. ун-та, 1968. 156 с.

Успенский 1971a — *Успенский Б. А.* Книжное произношение в России: (Опыт исторического исследования): Автореф. дис. … д-ра филол. наук. М., 1971. 34 с.

Успенский 1971b — *Успенский Б. А.* Структура художественного текста и текстология: (Некоторые вопросы передачи прямой речи в «Войне и мире» Л. Н. Толстого) // Поэтика и стилистика русской литературы: Памяти акад. В. В. Виноградова / Отв. ред. М. П. Алексеев. Л.: Наука, 1971. С. 219–230.

Успенский 2023 — *Успенский Б. А.* Путь в славистику (Habent sua fata libelli) // От сорочка к Олекше: Сб. ст. к 60-летию А. А. Гиппиуса. М.: Изд. дом «Дело» РАНХиГС, 2023. С. 553–616.

References

Liubomudrov, A. M., ed. (2016). '"Znaiu, chto vy liubite Drevnii Pskov". Perepiska L. F. Zurova i V. I. Malysheva (1957–1971)' ['"I Know That you Love Old Pskov". Correspondence Between L. F. Zurov and V. I. Malyshev (1957–1971)'], in: *Ezhegodnik Doma russkogo zarubezh'ia imeni Aleksandra Solzhenitsyna* [*Yearbook of the Alexander Solzhenitsyn House of Russian Emigration*]. Moscow: Dom russkogo zarubezh'ia im. A. Solzhenitsyna Publ., 441–517. (In Russ.)

Lotman, Iu. M., Uspenskii, B. A. (2008). *Perepiska* [*Correspondence*]. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie Publ., 512 p. (In Russ.)

Malyshev, V. I., Demkova, N. S., Droblenkova, N. F., Sazonova, L. I., eds. (1975). *Pustozerskii sbornik: Avtografy sochinenii Avvakuma i Epifaniia* [*Pustozersky Collection: Autographs of the Writings of Avvakum and Epiphanii*]. Leningrad: Nauka Publ., 264 p. (In Russ.)

Panchenko, A. M. (1985). 'O Vladimire Ivanoviche Malysheve' ['About Vladimir Ivanovich Malyshev'], in: *Drevnerusskaia knizhnost': Po materialam Pushkinskogo Doma*. [*Old*

Russian Book Culture: Based on the Materials of the Pushkinskii Dom]. Leningrad: Nauka Publ., 265–276. (In Russ.)

Panchenko, A. M., Uspenskii, B. A. (1983). 'Ivan Groznyi i Petr Velikii: kontseptsii pervogo monarkha: Stat'ia pervaia' ['Ivan the Terrible and Peter the Great: The Concepts of the First Monarch: Article One'], in: *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury* [*Proceedings of the Department of Old Russian Literature*], vol. 37, 54–78. (In Russ.)

Uspenskii, B. A. (1971). *Knizhnoe proiznoshenie v Rossii (Opyt istoricheskogo issledovaniia)* [*Book Pronunciation in Russia (An Attempt of a Historical Study)*]. Thesis summary for the degree of Doctor of Sciences in Philology. Moscow, 34 p. (In Russ.)

Uspenskii, B. A. (1971). 'Struktura khudozhestvennogo teksta i tekstologiia (Nekotorye voprosy peredachi priamoi rechi v "Voine i mire" L. N. Tolstogo)' ['The Structure of a Literary Text and Textology (Some Issues of Direct Speech in Leo Tolstoy's *War and Peace*)'], in: Alekseev, M. P., ed. *Poetika i stilistika russkoi literatury: Pamiati akademika V. V. Vinogradova* [*Poetics and Stylistics of Russian Literature: In Memory of Academician V. V. Vinogradov*]. Leningrad: Nauka Publ., 219–230. (In Russ.)

Uspenskii, B. A. (2023). 'Put' v slavistiku (Habent sua fata libelli)' ['The Way to Slavic Studies (Habent Sua Fata Libelli)'], in: *Ot sorochka k Olekshe. Sbornik statei k 60-letiiu A. A. Gippiusa*. [*From 'Sorochka' to 'Oleksha'. Collection of Articles on the 60th Anniversary of A. A. Gippius*]. Moscow: Izdatel'skii dom "Delo" RANHiGS Publ., 553–616.